

2024年10月吉日

お客様各位

ANA クラウンプラザホテル札幌 総支配人

ホテル北口玄関マンホール改修工事のお知らせ

平素は当ホテルをご利用頂き、誠にありがとうございます。

2024年12月末日まで当面の間、札幌都心地域施設によりホテル北口玄関前の舗道にてマンホール補修工事が実施されています。工事中は夜間を含め、工事音・交通規制が発生しております。

お客様には大変ご迷惑をおかけいたしますが、何卒ご了承賜りますようお願い申し上げます。

記

1. 工事範囲 ホテル1階北口玄関前舗道のマンホール
2. 改修工事に伴う影響
3. 夜間について、騒音を伴う作業が行われる予定です。

※上記は予定となっており、変更する場合がございます。予めご了承賜りますようお願い申し上げます。

以上

October 2024

To our Valued Guests,

Notice of Manhole Repair Work at the Hotel's North Entrance

Please be informed that the manhole repair work is currently underway at the north entrance of the hotel, and will continue until the end of December 2024. During this period, including nighttime hours, guests may experience noise from the construction and temporary traffic restrictions.

We sincerely regret any inconvenience this may cause and humbly ask for your kind understanding.

【Details】

- 1.Repair Period: Expected to be complete by the end of December 2024(Planned)
- 2.Work Area: North entrance area on the first floor of the hotel
- 3.Impact of Construction: Work involving noise is schedule to take place at night.

Please note that the schedule is subject to change as needed. Thank you for your understanding in advance.

General Manager
ANA Crowne Plaza Sapporo



2024년 10월

고객 여러분

ANA 크라운 플라자 호텔 삿포로 총지배인

호텔 북쪽 출구 현관 맨홀 개수공사에 관한 공지

저희 호텔을 이용해 주셔서 대단히 감사드립니다.
2024년 12월 말까지 호텔 북쪽 출구 현관의 맨홀 개수공사를 실시하고 있습니다.
공사 중에는 야간을 포함하여 공사 소음 및 교통통제가 발생하고 있습니다.
고객 여러분께 불편을 끼쳐드려 대단히 죄송합니다.
양해 부탁드립니다.

안내

1. 공사기간 : 2024년 12월 말까지 예정
2. 공사범위 : 호텔 1층 북쪽 출구 현관
3. 개수공사에 따른 영향 : 야간에는 소음을 동반한 작업이 진행될 예정입니다.

상기 일정은 예정된 일정으로 변경될 수 있습니다. 미리 양해해 주시기 바랍니다.

이상

2024년 10월

各位贵宾

ANA 全日空皇冠假日酒店 总支配人

酒店北出口下水道井盖修缮施工的通知

您好！承蒙各位贵宾厚爱光临本酒店，在此深表感谢。即日起到2024年12月月底为止，酒店北出口将实施下水道井盖修缮工事。施工期间包含夜间，将会产生施工声响以及交通管制。施工期间对您造成诸多不便，我们深表歉意，敬请谅解！

1. 施工期间 预定为即日起至2024年12月月底
2. 施工范围 酒店1楼北出口区域
3. 施工期间的影响 预定在夜间进行伴有轻微噪音的施工

※以上仅为预定，如有改动，敬请谅解。